



kužek, ki ga
nino ni imel

EDWARD VAN DE VENDEL & ANTON VAN HERTBRUGGEN

kužek, ki ga nino ni imel

EDWARD VAN DE VENDEL & ANTON VAN HERTBRUGGEN







NINO JE IMEL KUŽKA, KI GA NI IMEL.





NE, RES JE IMEL KUŽKA.
ČEPRAV GA NI IMEL.






KADAR JE NINO ŠEL V GOZD,
JE KUŽEK, KI GA NI IMEL,
POSNEMAL VEVERICO.




KADAR JE NINO ŠEL K PRABABICI,
JI JE KUŽEK, KI GA NI IMEL,
NEUSTRAŠNO SKOČIL V NAROČJE.




KADAR JE NINO ŠEL NA JEZERO,
SE JE KUŽEK, KI GA NI IMEL,
KRATKO MALO POGNAL V GLOBINO.



A detailed illustration of a flock of flamingos in a natural setting. The flamingos are depicted in various poses, some standing, some with wings spread, and some with their heads lowered. They have vibrant pink and red feathers with black wings. The background is a soft, light green wash, suggesting a grassy field. Several small, colorful hummingbirds are scattered throughout the scene, and a few white butterflies with black markings are also visible. The overall style is that of a classic children's book illustration, with fine lines and a rich color palette.

KUŽEK, KI GA NI IMEL,
JE SLIŠAL VSE, KAR JE SLIŠAL NINO.
PO TELEFONU. OČIJA.
KLICAL JE OD ZELO, ZELO DALEČ.



KUŽKU, KI GA NINO NI IMEL,
SO BILE VŠEČ SOLZE.
TAKO OKUSNE. SLANE LIZIKE.



NE, MAMA KUŽKA, KI GA NINO NI IMEL, SEVEDA NI VIDELA.
NIHČE GA NI VIDEL.
SAMO NINO.

VČASIH PA JE KUŽEK TAKO NOREL, DA JE PRITEGNIL POZORNOST.





NEKEGA DNE JE KUŽEK,
KI GA NINO NI IMEL,
NENADOMA IZGINIL.





NINO JE NAMREČ DOBIL KUŽKA.
DRUGEGA KUŽKA.
TEGALE.
KUŽKA, KI GA IMA ZDAJ.



KUŽEK, KI GA NINO IMA, JE MEHEK.
IN PRIJAZEN. IN UBOGLJIV. IN NAVIHAN. IN MAJHEN.
IN VIDIJO GA LAHKO VSI.



KUŽEK, KI GA NINO IMA,
SE V GOZDU PODI ZA ZAJCI.
NA DREVESA SI NE UPA SPLEZATI.

JE TO HUDO? KJE PA.

KUŽEK, KI GA NINO IMA, NE MARA JEZERA.
RAD PA KOPLJE PO PESKU. TUDI TO JE ZABAVNO.

NINOV KUŽEK SE PRABABICE BOJI.
IN VEŠ, KAJ JE NEVERJETNO?
NINO TUDI.





KUŽEK, KI GA NINO IMA, NE POZNA OČIJA.
KAKO NAJ BI GA, KO PA JE OČI DALEČ STRAN. SAMO GLAS IZ TELEFONA.
NIČ ZATO.




MOGOČE SE KUŽEK NE SPOZNA
NA OČIJA IN TELEFONE.
IN MOGOČE TUDI NE MARA SLANIH LIZIK.





NE, TO RES NI TAKO HUDO.
KER ...



KER DANES SE JE NINO NA LEPEM DOMISLIL JELENA.
JELENA, KI GA NIMA!
IN ZEBRE ...
ZEBRE, KI JE NI ŠE NIKOLI VIDEL!
IN NIČ-NILSKEGA-KONJA IN NE-NOSOROGA,
MISELNEGA MEDVEDA IN
FANTOMSKE ŽIRAFE.

IN ŠE KUPA KUŽKOV!
DRUGIH KUŽKOV.
KI JIH NINO NIMA.
VSEH, KI JIH NIMA!















GUGALNICA
Zbirka najboljših slikanic

Edward van de Vendel
Kužek, ki ga Nino ni imel
Ilustriral Anton Van Hertbruggen

Naslov izvirnika: Het hondje dat Nino niet had

© Uitgeverij De Eenhoorn bvba, Vlasstraat 17, B-8710 Wielsbeke (Belgija), 2013
© za slovensko izdajo KUD Sodobnost International, 2019

Iz nizozemščine prevedla Stana Anželj
Uredila Jana Bauer
Lektorirala Katja Klopčič Lavrenčič
Prelom Janez Turk

Vse pravice pridržane.

Noben del te knjige ne sme biti reproduciran, shranjen ali prepisan v katerikoli obliki oz. na katerikoli način, bodisi elektronsko ali mehansko s fotokopiranjem, snemanjem ali kako drugače brez predhodnega dovoljenja KUD Sodobnost International.

Izdajatelj
KUD Sodobnost International
Ljubljana, 2019
sodobnost@guest.arnes.si
www.sodobnost.com

Tiskano v Sloveniji
Ljubljana, 2019
Naklada 700 izvodov



Knjiga je bila izdana s finančno pomočjo Flanders Literature
(flandersliterature.be).

WWW.EDWARDVANDEVENDEL.COM
WWW.ANTONYANHERTBRUGGEN.BLOGSPOT.BE
WWW.SODOBNOST.COM

CIP - Kataložni zapis o publikaciji
Narodna in univerzitetna knjižnica, Ljubljana

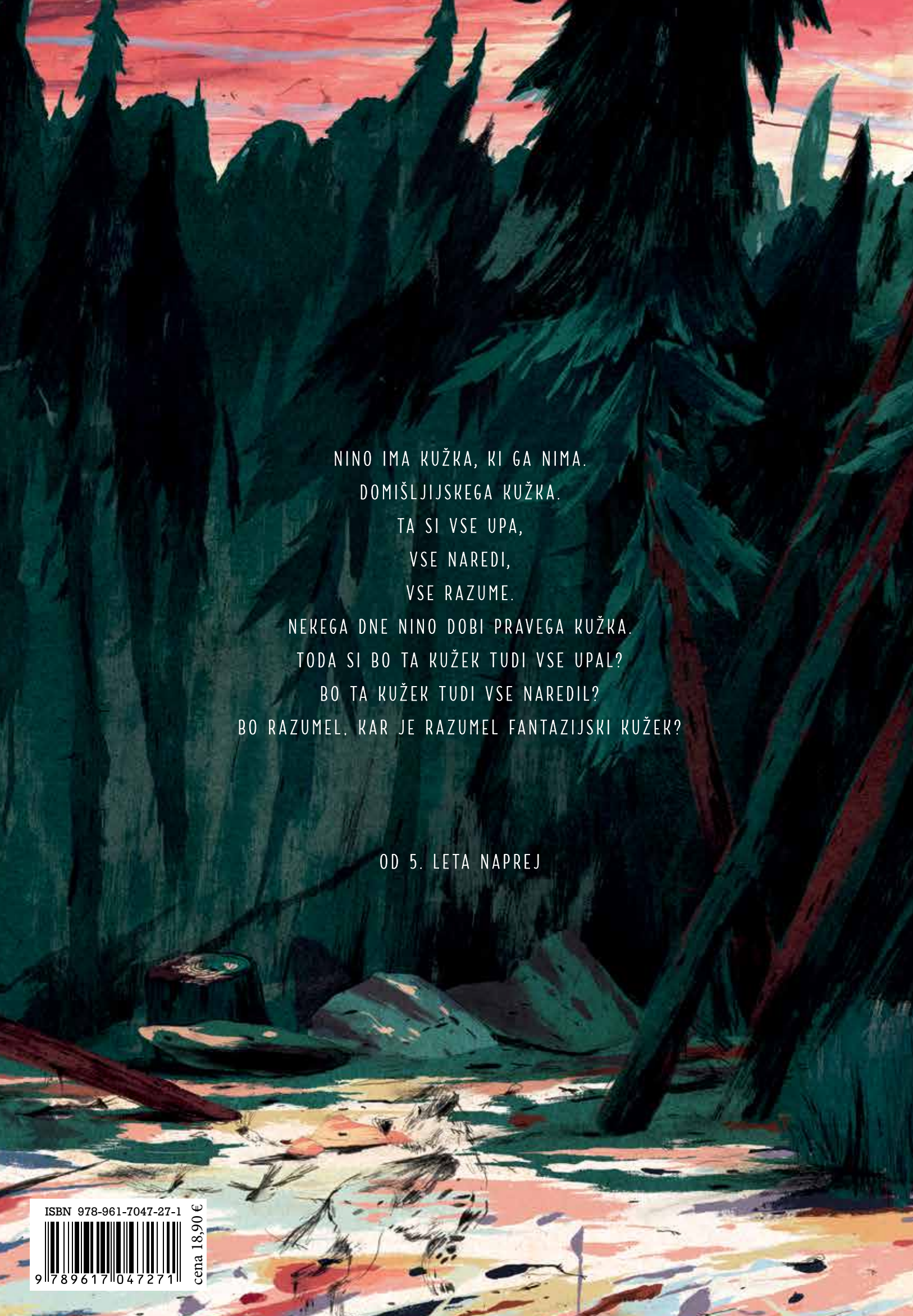
821.112.5-93-32
087.5

VENDEL, Edward van de
Kužek, ki ga Nino ni imel / [napisal] Edward van de Vendel &
[ilustriral] Anton Van Hertbruggen ; [iz nizozemščine prevedla Stana
Anželj]. - Ljubljana : KUD Sodobnost International, 2019. - (Gugalnica :
zbirka najboljših slikanic)

Prevod dela: Het hondje dat Nino niet had

ISBN 978-961-7047-27-1

299164672



NINO IMA KUŽKA, KI GA NIMA.
DOMIŠLJIJSKEGA KUŽKA.
TA SI VSE UPA,
VSE NAREDI,
VSE RAZUME.
NEKEGA DNE NINO DOBI PRAVEGA KUŽKA.
TODA SI BO TA KUŽEK TUDI VSE UPAL?
BO TA KUŽEK TUDI VSE NAREDIL?
BO RAZUMEL, KAR JE RAZUMEL FANTAZIJSKI KUŽEK?

OD 5. LETA NAPREJ

ISBN 978-961-7047-27-1



9 789617 047271

cena 18,90 €